

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

韓國韓信大學留學心得

原就讀學校/科系/年級：長榮大學/運動競技系/四年級

獲獎生姓名：柯○丞

研修國家：韓國

研修學校：韓信大學

夢想起步

高中就有想出國遊學的夢想，但每次想起都覺得這是不可能的事，外語能力不好，家境經濟不富裕，就在大學三年級看到學校有國際交換生的申請考試，我就去國際交流院詢問，就開始準備申請資料。剛開始準備交換生申請的時候，不知該如何準備，所以請教前一屆學長姐幫忙。我會選擇韓國是因為家境經濟條件不是富裕，比起其他交換國家經濟水平韓國算是中間的，再來是這間學校免住宿費及語學堂費，所以就選擇韓國韓信大學，在出國的前年打工了一年，答應家人自己會賺錢存生活費，不給家人任何的負擔，於是我也順利的考上交換生，也得到教育部及學校的獎學金，然後開始準備訂機票及護照簽證的一些事情。

前進韓國



回想起來還在當交換生一年前的自己。因為喜歡看韓國偶像劇，在大三也選修了韓語課，開起了我的第二個外語能力韓語。但是對韓國文化可說是一無所知。因此對於韓國不了解的我，真的既期待又害怕。出國的前一晚，家人準備了豐盛的晚餐邀請了親戚們一起來歡送我，隔天一早家人送我到台南高鐵，我就在此跟家人道別，一個人前往桃園國際機場，當我抵達韓國仁川機場，韓信大學國際交流院貼心的安排學生來機場接我，在入境口前等我，手上拿著我的名字的紙，我立馬過去跟她

說你好(韓文)，我們就在機場等其他國家的交換生一起搭計程車往學校的方向，在車上開始自我介紹認識幾個其他國家的交換生，抵達學校我們就先進宿舍整理。星期一開學交流院老師開始帶我們介紹學校地理環境及位置，下午開始選大學課程，開始展開我夢寐以求的交換生生活。

學校環境

校園

韓信大學是基督教大學，有兩個校區(首爾校區、烏山校區)。我交換的學校位於京畿道烏山市陽山洞，學校佔地不大，位在山坡上，學校有三個公車站(校內、校外、宿舍旁)，學校附近有地鐵站(餅店站)搭公車 55.56 號五分鐘可以到，宿舍旁的公車可以搭 1550-1 直達到江南地鐵站，交通算是非常便利。學校有七十五年的歷史，但是教室內部的硬體設備十分完善，在三年前也蓋了新的教學大樓。除了教學大樓外，校區內還有室內體育館、運動場、教堂、多功能圖書館、學生食堂、階梯廣場(供演唱會、戶外禮拜使用)。校園樹木非常的漂亮，一年四季樹葉顏色隨季節變化，春天櫻花紛飛非常美。校園外也很多韓國食堂、練歌房、地鐵站附近也有大賣場，雖然學校不在市中心，但是生活機能可說是方便完善的。



校園(表演場)



學校最新大樓 18 館



運動場(上方教堂)



夜晚的教堂



春天櫻花盛開的校園



冬天白雪覆蓋的校園

宿舍

學校分兩個宿舍，舊館第123區(女)、45區(男)，新館第6區(女)、7區(男)。新館是成績優秀的學生優先，另外就是外國生，外國生都安排在頂樓7、8樓，地下一樓是管理員室、洗衣間、閱讀室、電腦室、交誼大廳。閱讀室讓一些讀書的學生可以安靜的溫習功課，在期中、期末考周閱讀室幾乎都是滿人的。電腦室是讓一些學生可以使用做報告、查資料使用，裡面也設置了影印機，但是需要學生證感應付費。交誼大廳就是讓大家聊天、吃東西(炸雞、披薩)的地方，也常常有很多情侶會在這用筆電看電影。新館是類似公寓式三房含陽台(一房三人住)、兩衛浴、兩廁所、一客廳(微波爐、電視、沙發椅、桌子)，一層樓有三區。舊館跟新館差不多，差在衛浴設備及客廳是同樓層共同使用的，房間比較小，沒有陽台。在2區地下室有健身房、桌球室、廚房(僅供外國人使用)以及洗衣間。新、舊館中間有便利商店、學生餐廳。學餐是提供宿舍學生，需要用房卡嗶卡，一學期有八十次可以吃，吃不完可以退費，非常的方便。宿舍前還有廣場(羽球場、腳排球場)。特別的是在每學期期中考後會有宿舍節兩天活動。第一天晚會是歌唱比賽及社團表演，上下學期我也參加了歌唱比賽，印象深刻是上學期，我跟一個中國女生(唱歌)還有一個俄羅斯女生(吉他)我們一起報名參加。第二天晚會邀請明星團體表演及營火晚會，營火晚會大家可以拿學生證去領瑪格麗(小米酒)、烤肉，一人限取兩瓶及一小盤烤肉，發完為止，這時朋友們會聚在一起喝酒聊天，也會認識到新朋友，中間大家會一起隨著音越圍繞著跳舞，我來到韓國覺得這是學校最特別的活動。

營火晚會

歌唱比賽:右邊(我)

明星表演



國際交流院

課程研修

大學課程

上學期修10學分，下學期修8學分，課程非常的多元化，課程包括:傳統文化、食物、韓國生活禮儀、韓劇、國際關係安全環境、音樂等等...每一次的課程都讓我非常期待，上學期開學第二周老師要我們分組做作業，去學校外面認識學校環境，把校外的餐廳、超商、KTV拍下列印，用大海報畫出學外地圖，將我們列印的圖貼在海報上，做出校外的大地圖，對於剛到學校的我覺得很棒，

這堂課讓我很快的能熟悉校外環境，也讓我知道了哪些餐廳有哪些特別好的地方，但是讓我非常困難的是我的韓文能力不是很好上課也全韓文教課，報告的過程中要用韓語說，但是老師人很好會中文，知道我們想表達什麼，老師努力的一字一字的告訴我們韓文單字及句子，讓我的韓文在課堂中慢慢的進步，我也選修體育系專業的排球課，因為我本身就是排球選手，在這堂課中認識很多體育系的韓國朋友，他們也非常的親切、友善，每次上課都會跑來找我一起打球，重點我印象深刻是我在第三堂課練殺球，老師跟同學們都嚇到我打得很好，我也是這時後告訴老師說我本身在台灣就是學校排球校隊，老師就請我也幫他一起教其他同學們打排球，在期中期末考的考試老師跟我說我可以不用考，直接一百分，因為我都會，考試老師就請我拋球給同學們殺球。我也選了國際關係安全環境課是英文授課，那時我報告的時後介紹台灣，也介紹台灣獨特的原住民文化，自己也是布農族，同學們也對原住民的語言及文化很有興趣，問了很多問題，讓我覺得自己是國家大使，同時也讓更多人認識美麗的寶島台灣，我也從網路上找了觀光局的宣傳短片，同學們覺得台灣的食物及文化很特別，尤其是他們看到夜市充滿各種不同的食物及水果，他們還看到各種水果跟牛奶打在一起喝起來覺得很奇怪。



下學期有一堂老師每次要下課前半小時都會教我們唱韓國的老歌或流行歌，就在期末考前三周老師帶了全班去 KTV 唱歌，還要我們一個人選一首自己會唱的韓文歌，有些女同學不好意思的就在老師的逼迫下也唱了，因為我很愛唱歌，我也學了很多很多的韓文歌，為了參加歌唱比賽，老師有上課還會帶韓國傳統食物及水果來教室給我們吃，所以大家每次上課前都會開玩笑問老師說我們今天又要吃什麼了？老師都笑著說吃泡菜，期末考老師給我們做報告，繳完後老師帶我們去學校裡的公園排大合照，拍完老師就帶我們大家去餐廳吃晚餐，這時大家都一直忙拍照，因為學期結束大家都要回各自的國家了，老師也非常的捨我們，還要我們回國前跟老師說一聲道別，回國也要跟老師保持聯絡。我比較喜歡韓國旅遊課，老師會介紹各個地方的景點及特別的傳統食物，也會介紹歷史年代，第一堂課老師教我們畫韓國地圖，也讓我們認識韓國行政區分。韓國全國目前劃分為一個特別市、一個特別自治市、六個廣域市，以上八個皆為中央直接管轄的直轄市、八個道及一個特別自治道；以上一級行政區稱為「廣域自治團體」，共有十六個。廣域自治團體以下之二級行政區則稱為「基礎自治團體」，全國共有 73 個自治市、86 個郡、69 個自治區。有一次老師還介紹了韓國從第一任總統到現在第十八任的總統，也介紹每個總統的時候所發生的事物，讓我覺得這門非常有意義，讓我們能更多瞭解韓國地理環境，不單單只是學語言。

語言課程

在去韓國之前，我的交換生最重要的目標就是學習韓文到一半的程度，韓語能力的檢定測驗分為六級，所以韓國各校的語學堂大致也將課程分成一到六級課，在開學前有分班考試，對於我沒有韓語基礎能力的我來說，我也努



力將我會我知道的單字都填上，我就努力的開始從一級學起，當時抱著奮力的決心，開始了每天早上語言課，下午大學部的課，晚上宿舍地下一樓的讀書室，每天韓語課本陪著我，初期翻開課本，有幾個單字都是陌生的，為了自己的韓文程度，養成了每天預習、複習及背單字，1-1 課本結束後，我發現原本陌生的韓語竟然變的很順耳了。韓語課是每星期一至四早上九點到下午一點共計四個小時，老師上課也全韓文授課，所以單字也不斷在課堂出現好幾次，自然而然單字就這樣的記住下來了。韓語課程與大學正規課程不同，以輕鬆活潑的方式教導學生韓語，一天四小時的聽說讀寫的密集訓練，使我在學韓語的七個月後順利取得韓語能力測驗三級的資格。



除了韓語課，國際交流院語學堂也會安排一些活動及文化課程，參觀國立中央博物館、戶外旅行、參觀古蹟景點、新生歡迎會、學校聯合的外國生運動比賽、各節慶的晚會等等…上學期還辦了中文系的韓國生跟我們外國生進行中韓語言交流課，一周一天 2 小時的交流，我們教他們中文，他們教我們韓文，我覺得這活動很棒，音衛可以從交流中學會韓文聽力及口說，雖然時間不長，但是可以更增進自己的韓語能力。



台韓文化大不同

在學韓語的過程中，最難的地方就是平語敬語的使用，韓國是一個注重禮儀的國家。特色也表現在語言與用餐的時候，對於我們剛學用敬語，但是平常與朋友對話使用平語，突然與長輩們對話會轉不過來的說出評語。敬語最常聽到，無論是餐廳、學校、公司，公共場合聽到的都是敬語，前後輩的制度十分講究。還有對長輩揮手打招呼是沒有禮貌的，韓國的打招呼是 90 躬敬禮，反之台灣是揮手打招呼。韓國的飲酒文化跟台灣也是不同，大學生下課相約喝酒是習以為常的，在喝酒當中有長輩的話，晚輩喝酒時需側身雙手舉杯飲酒，韓國飲酒文化為生活的一部分。

另外韓國大學休學是常見的事，在台灣的想法是休學是非常不好的意思，但是韓國的男生幾乎在大一的時候就會休學去當兵，因為當兵要兩年時間，所以他們覺得畢業後在去當兵會不好找到穩定工作，韓國畢業大學生就業十分不容易，英文多益考試又是就業基本標準，所以有很多學生休學去補習班學語言或是出國進修學語言，韓國大學的休學手續不同於台灣的繁瑣，只要在填相關資料就即可成功休學。這是我覺得韓國大學特別的地方，也讓我看到韓國大學都成熟穩重，充滿國際觀的大學生。



“韓”在念念不忘



2014年9月仁川亞運



2015年7月光州世大運

本身自己是排球體育生，剛好在韓國交換期間有兩場的國際運動賽會，我也都到場為台灣男排代表隊加油，第一次感受到國際賽的現場氣氛，也讓我在觀賽的當中學到很多球技，也見證到台灣男排在光州世大運6連勝的記錄。



2014年11月21日韓華金嗓選拔大賽



本身是原住民，熱愛唱歌，我在網路上看到這比賽消息就馬上的報名了，公佈成績時，當說到第二名是我的時候心情非常開心，因為這是我人生的第一場歌唱比賽。

新聞來源:

<http://www.ocac.gov.tw/OCAC/SubSites/Pages/Detail.aspx?site=6b02e75a-7e98-4133-884c-d0c4289dc922&nodeid=1225&pid=27974>



2015年1月16號四位大葉大學來韓國玩



大葉大學的朋友來韓國自助旅行，我幫她們規劃了四天的行程及安排她們想吃的韓國美食，很開心能當她們的地陪，讓我有機會學習旅行規劃的能力，也用有限的經費去完成四天的行程，我也到仁川機場送機，她們也寫了一張大卡片送我，讓我非常感動，她們也跟我說了很多感謝的話，要不是沒有我她們可能沒有這麼順利的畢業自助旅行，也讓她們在韓國充滿許多美好的回憶。



2015年1月1日洗馬台山頂迎接今年第一道曙光



韓國跨年沒有像台灣北中南各縣市有跨年晚會及101跨年煙火秀，我們三個台灣人就跟一個韓國哥哥去爬學校後山爬到山頂去看2015年的第一道日出，我們凌晨三點就出發了，到了山頂已經很多韓國人在那了，現場也發了很多汽球，上面掛著卡片可以讓我們寫今年的心願，然後在太陽出來的那一刻大家就會把手上的汽球放掉，讓汽球跟夢想一起飛高高的。



2015年5月28日外國生籃球友誼賽

學校聯合辦了外國生籃球友誼賽，我們學校分了兩隊參賽，一隊台灣跟中國，另一隊是俄羅斯跟烏茲別克，比賽前一個月我們就開始做訓練，增進團隊默契，就這樣我們代表學校得了第一名，在台灣的我不愛籃球，來到韓國竟然愛上籃球，也發現自己有那麼一點點的籃球能力，當天晚上大家一起用獎金去慶功宴吃飯。



這是一部中國偶像劇“克拉戀人”，翻拍韓國的“美女的誕生”因為朋友認識劇組人員，拍攝前一晚在外國生群組裡通知我們需要臨時演員，我們就十個人報名參加，我飾演餐廳的服務生、女主角的同班同學，自己非常不敢相信男主角韓國明星 Rain、女主角中國明星唐嫣就在我身邊，這是我來韓國想都沒想到會發生的事，讓我到現在還在回憶，我的家人跟朋友都說我不簡單去韓國還可以上電視，這部偶像劇在今年7月22日開播，我的片段是在34集播出，重點是這拍攝還有工錢，一個人大約台幣3300元，拍攝當天還有保姆車來接學校我們，還有中、晚餐給我們吃，覺得這是很棒的回憶，也是人生中第一個臨時演員拍攝。

心得感想

首先，我要感謝長榮大學給我這機會讓我出國到韓國交換生。在這一年期間，我結交了很多外國及韓國朋友、吃了很多好吃的韓式料理、玩遍了韓國大大小小觀光景點。在我的感受，韓國是一個充滿人情味的國家，如同台灣一樣。到現在感覺還在做夢，因為這一年中每個月都有很多驚奇及想不到的事情發生。剛去的時候很害怕不適應，因為朋友們的幫助下在不到一個月的時間我就適應了，短短的一年不曾想回家，因為有 LINE 視訊可以連繫，反而是不想離開韓國了。這一年我過得很充實，是我人生的一個轉折點，讓我的世界觀變得很寬廣，要學會自立自足，在準備考韓國交換生前家人一直反對我申請，想到經費家人就覺得沒有那麼多錢可以供我出國，我也靠自己努力下打工一年存了出國費用，所以在韓國我也是過著省吃儉用的生活，我靠著自己完成精彩充實的一年，一直覺得很值得、不可思議。在韓國的期間我也去日本自助旅行五天，去濟州島、釜山十一天的背包客旅行，讓我成長了很多、心靈也成熟了很多。我覺得我的交換生一年是我最認真努力學習的一年，從一開始準備交換生考試到出國回國，我不曾放棄一次機會，都在把握當下，因為這交換生就只有這一次不會在有下次，所以我努力學習。我也靠著自己的能力完成很多挑戰及夢想，太多太多美好的回憶了。回來台灣並不是結束而是我的另一個開始，對於韓語我還是會繼續自學。我希望我能分享交換生經驗給更多朋友。韓語是一個開始就沒有結束了履行了。我會繼續自學韓文、繼續跟韓國朋友連絡。一年交換學生生活，太多美好的回憶，我永遠都不會忘記！